

A blue ink illustration of a woman, Luo Xiurong, working on a construction site. She is wearing a traditional Chinese cap and a dark jacket, and is holding a long, thin rod or pipe. She is standing on a wooden structure, possibly a scaffolding or a bridge, and is looking down at the ground. The background is filled with yellow and orange brushstrokes, suggesting a bright, sunny day. The overall style is that of a traditional Chinese woodblock print.

罗秀蓉在工地上

白丹青著

少年儿童出版社

罗秀蓉在工地上

白丹青 著
华三川 绘图



少年儿童出版社



内 容 提 要



本書包括三个短篇，内容都是写水电站工地建設者的劳动热情和高貴品質的。“罗秀蓉在工地上”“三只水老鼠”写孩子們参加了工地建設，作出了出色的成績。“瑪琳卡婭·姑丽察”写一个上海姑娘，如何克服了胆小的缺点，终于成为一个勇敢的电焊工的故事。

行
行
通
好
在

罗 秀 蓉 在 工 地 上

白丹青著 华三川繪图 丁 深装帧

少 年 兒 童 出 版 社 出 版

(上海延安西路1538号)

上海市書刊出版业营业許可証出014号

上海国光印刷厂印刷 新华書店上海发行所总經售

書号：文0081 (初中) 开本 787×1092 耗 1/28 印张 2 5/14 字数 37000

1957年10月第1版 1957年10月第1次印刷 印数 1—8000

統一書号：R10024·1671

定价：(3)0.18元

目 录

罗秀蓉在工地上..... 1

三只水老鼠..... 18

瑪琳卡婭·姑丽察..... 44

罗秀蓉在工地上

半个太阳已经陷下了地平线，西边的天空象铺满无数鲜花那样美丽。工地大极了，我好不容易找到了工地主任办公室，已经是傍晚了。

我推开了门，看见一个女孩子正在和周明主任谈着什么，侧面看去，活象我的妹妹。他们发觉有人进来，停止了谈话。在周明主任看介绍信的时候，这个女孩子也俯过身去。我越看越觉得她象我的妹妹：短得跟男孩子一样的头发，薄薄地盖在脑袋上，黑黝黝的脸，下巴微微翘起。她穿着一件溅满了泥漿和油漬的紗厂女工的工作服，脚上是一双澆壩工人穿的高帮靴子。

她比周主任先看完了我的介绍信，转过头来对我笑了笑：“欢迎你，技术員同志！”她又轉向工地主任說：

“周主任，把他分配到設計組去吧，馬工程师正缺少一个助手呢！”

周明主任略微考虑了一下，对我說：“好吧，你就到馬知平工程师那里去工作吧！”他在介绍信上签了字。

我頓時呆住了，这个黃毛丫頭竟有这么大的權力！

“技術員同志，來！跟我走。我給你拿行李！”

她從我的肩上奪去了行李，搶在我的前面走了出去。

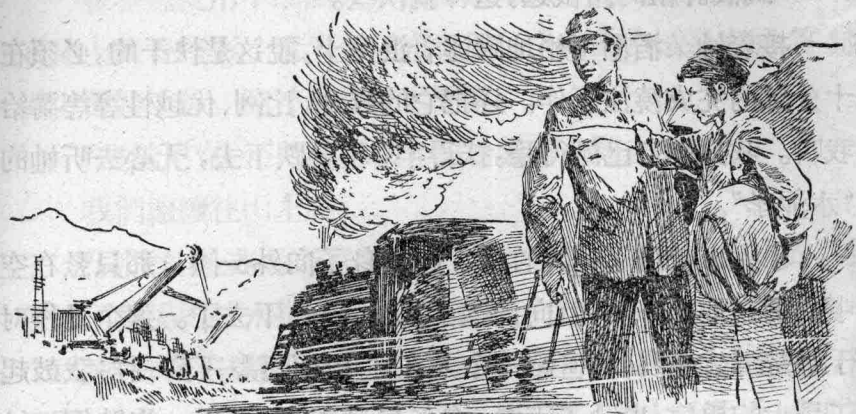
暮色降臨了，一層灰蒙蒙的輕霧籠罩着工地。混凝土拌和樓象巨人一樣矗立着，傳來了震耳的傾倒碎石的轟响；推土機和軋石機發出了雜亂的噪音；起重運輸機的鋼臂在空中擺動；人們穿梭般來往着。透過了一片野生的密林，看得到攔河壩建築架的輪廓。

我們沿着小鐵道向前走。要是般的女孩子碰到陌生人總是要害羞的，不大肯說話，然而她把我看作一個與自己相處很久的人一樣，不停地給我介紹着工地的情況。

“技術員同志，你知道嗎？在九個月以前，這裡還是一片荒涼的野地，零零散散地搭着幾個破爛的茅篷，住着幾戶人家。實際上是野獸的天下。我的一個小妹妹就是被狼拖走的……”她頓了一下，難過地透了一口氣，“可是今天，你看，多大的工地，跟小城市一樣了。……”

這些情況，工程總局的負責同志老早給我介紹過了，不過沒有她講的那么生動。加上自己就站在這個雄偉的工地前面，我感到有點激動。

“蘇聯專家索羅金同志說得對，世界上沒有比建設水電站更壯麗的事業了。你想想，當我們來到這裡的時候，看到的只是野草和荊棘，可是，當我們一離開這裡，河水被征服了，高壓輸電鐵



塔把电流输送到远方去，河流兩岸的黑夜一剎那間通明了。接着就是一座新的城市，有剧院、商店……而我們，又走向新的工地。技术員同志，想想这些，是幸福的。”

乖乖，她是誰呀？看看她矮小的身形，听听她那种象有几十年建設經驗的專家一样的口气，是太不相称了。

她忽然象发觉什么似的，对我說：“走下去吧，后面有火車来了！”她并没有回头看，大概她的脚有觉察火車到来的本領。

我远远望見，拌和楼那边駛来了一列裝滿了混凝土的小火車。当車头剛从我們身边擦过——

“上来！”她叫了一声，以一个极其輕巧的动作跳上了放混凝土屏的平板。我跟着不顧一切地跳上去，腰部猛的跟屏壁撞了一下，險些儿掉下来，我一面心卜卜的跳，一面死死地抓住了屏沿，她掉过头来，朝我笑了笑。

“到設計組的路很远，这样就快些。”

接着她又滔滔不絕地講述着混凝土，說這是快干的，必須在十分鐘內完成澆注工作。還把它的成分、比例、优越性等等講給我听。我只顧自己站得穩，扶得牢，不要跌下去，无心去听她的“水泥学”。

小火車駛过了一片竹林。她把身子向外一傾，那只悬在空中的脚在地上一踉，就向前跑了几步，——下去了。这个动作对于她是那么輕易，簡直跟一个人在地上隨便跳一下一样；我鼓起了最大的勇气，也跳了下去，身子晃动了几下，差一点跌倒。她一把拉住了我，善意地笑了笑。

我們上山走去。——极大部分的房子都在半山上，設計組也在那儿。她对工地的情况是那么了解，仿佛是一个总工程师，特別熟悉工程进展的速度：

“上半个月气候不好，不錯，今天是十六号了，可是我們完成的指标是百分之三十，百分之七十的任务得在二分之一的日子里完成，并且还要超額。……”

一个苏联工程师从山道上走下来，她一心給我講述着，並沒有注意。一直到苏联同志向她打了招呼，她才发觉，一時間高兴起来：

“正要找你：达瓦里西 索罗金磨斯呐 伐斯 斯潑路西乞？”〔注〕

〔注〕 俄語：索罗金同志，可以問你一個問題嗎？

接着她就用中国話夾雜俄國話与索罗金同志交談起来，还在地上画着图形。索罗金同志也用一个个的中国單字回答她，一方面做手势。純粹是些技術問題。

“建赫尼克〔注〕！”她把我介紹給索罗金同志。

我們繼續往山上爬。

“剛才的是苏联專家索罗金同志，他是从古比雪夫来的。担任施工現場的技術指导工作。他参加过卫国战争，大腿上有一个伤疤，那是追击德国鬼子，在維斯拉河畔受了伤。他並沒有进医院，拖着一条腿追到柏林。他的妻子是一个大学教授，女儿是莫斯科一个女子中学的学生，优等生。”

对于这个人我越来越感到奇怪，她的肚子里仿佛有傾倒不完的东西，什么都懂，什么都了解。趁她稍微停頓的时候，我問她：

“你叫什么名字，在哪一部分工作？你的样子活象我的妹妹。”

然而她並沒有回答我所要了解的問题，倒是抓住了后面那句隨便脫口的話，反問我：

“你的妹妹几岁了，在什么地方工作？”

我窘住了，回答不上来。因为我的妹妹今年十五岁了，說起来是个初中学生，但整天跟不懂事的小孩一样蹲在街头摔摔洋片，或者拉根橡皮繩跳呀跳的。

“她在学校里，”我含糊的回答她。

〔注〕 俄語：技術員。

設計組工作室是一間竹笆泥牆圍成的小屋。馬工程師是一個矮老头，禿頂，戴着一副很深的近視眼鏡。他放下丁字尺微笑地望着我。

“馬工程師，你的助手來了，你們熟悉一下吧！”

“好了，技術員同志，剛從學校出來的吧？跑路辛苦了，先去休息休息吧！……”

從一個剛下班的工人的嘴里，我了解到了這個謎一樣的人。

她叫羅秀蓉，今年十五歲。她的家本來就是這河邊的一間小茅屋。去年夏天，五年計劃規定了這裡要造一個水電站，政府要所有的居民搬到城裡去，她家也搬走了。那時她剛從初中畢業，說要留在工程隊裡工作，大家要她去考高中，她去了，過了幾天回來說考不取。這樣，工程隊就收容了她。

“實際上她根本沒有去考高中，這是我們後來才知道的。”那個工人對我說。她起初只幫助測量隊扶扶測量杆，搖搖紅旗，或者站在鑽探機旁邊，給機器添添油，把取起的岩心送到化驗室去。

“就是這樣，不知不覺地把她當作我們當中的一員了。”工人講述着，“她是一個不要休息的人，什麼都要學，理論也好，實際也好，一切東西她都想裝進自己的腦袋，又要一下子學會。不簡單，製圖、工程力學、理論電工、三角學、內燃機……她都懂得一些。有時候還會結結巴巴的講上幾句俄語。”

“她担任什么工作呢？工地上根本就没有适合她的工作呀？”

他一下子回答不上来，笑了笑说：“呀，这个问题谁也没有想到过呢！不错，她没有职务，也不是哪一个部分的。可是大家都觉得她是个忙人，一天到晚在工地上奔跑，似乎什么都是她的职务。就是伙食的事她也要管，那天我们吃醋黄鱼，炊事员同志把醋放多了，味道不好，吃不下，福利科就挨了她一顿批评。她也经常到医院去，问病人要吃什么。——不过，她最内行、最关心的，还是技术问题。”

他停了停，又若有所思地回复到开头的話：

“哈哈，谁也没有想到过她的职务是什么，工作人员的名單上，也不知道把她放在哪里。……可是大家都感到她是一个重要的人，少不了她，她给我们的工作带来许多便利。”

我睡不着，伏在窗沿上痴痴地向下望。工地上灯火辉煌，人们跟白天一样紧张地劳动着，人的喧嘩，机器的轟响，跟澎湃的河水一样打破了春夜的寂靜。一个巨大的水电站正在慢慢地矗立起来。

透过了一层淡淡的夜霧，看得見密密麻麻的人在工地上蠕動，我仿佛看見了罗秀蓉的身形。

……夜深了。

我們很快地熟悉了，是的，罗秀蓉什么都要管，什么都要学。她經常来問我一些料想不到的問題。



在她身上，除了她的身形以外，她做的事，說的話，已經沒有一點童年的氣息了。

有一次，一百多個少先隊員來工地訪問，大家都很忙，沒有工夫接待，於是她去了。少先隊員，還有他們的老師都坐在她的面前，擴音器里就傳出了她那充滿熱情的聲音：

“小朋友們，工人叔叔在忘我地勞動着，有時候幾個晚上不睡覺，為什麼呢？為你們呀，我們祖國的下一代，共產主義的建設者……”

我看看她那件褪了色的衣服背脊上鮮明的三角形影子——這是她剛解下紅領巾的標志——不禁為她捏一把汗。

是什麼力量使她對建設有那樣忠貞的信念呢！攔河壩的建築物會象神話一樣的吸引住孩子們，可是對於她却要更具体些。或許就是那句話吧：“世界上沒有比建設水電站更壯麗的事業了！”

有一天，夜深了，在俱樂部里只有她一個人，低頭寫着什么。我悄悄地走到她的背後，她發覺了，笑着說：

“人很懶，媽媽已經來了四封信，我一封也沒有復。”

接着她把媽媽寫給她的幾封信給我看。沒有別的，第一封信說自己一搬進城，就象住天堂那樣舒服。“政府給我們分配了兩間新房子，幾個月了，你為什麼不來看一看呢？”母親的信一封比一封催得急，最後的一封簡直是生氣了：

“你難道忘記了媽媽了？連家也不要了？”

我对她说应该回去一趟，她摇摇头，念起那封复信来：

“妈妈，你难道把女儿忘掉了吗？把本来的家忘掉了吗？在这里……”接着就描述了一番工地的壮观场面，“所以，妈妈，你必须来看一下，大家都会欢迎你的……”信的收尾是这样的：“我难道还是一个吃奶的孩子，要偎在你的怀里吗？对于我们水电站建设者，山南海北都要去，工地就是我的家！”

我说这样写妈妈要生气的。她说不会，妈妈不是一个老顽固。

我说：“你最好能回家去，补补课，下学期好进学校。”

“不，”她说，“工地就是一所最好的学校了，什么都有得学。”

“假使这里水电站建好了呢？”

“跟工程队走，祖国的水力资源是世界第一位，大大小小的水电站都要造起来。”

我想她对建设是那么热情，要她离开工地是不可能的。可是没有具体的工作也不行。后来我就向周主任提出了这个问题。

周主任思索了一下说：“我们也没有考虑过这个问题。一向似乎认为她担任着什么重要的工作，人灵活，懂事多，哪里都需要她。因此事情很难办，她分配到的那个部门，当然会用最大的热情欢迎她，可是会引起别的部门的反感。”

月底越来越接近了，工作还是一般速度进行着。人们虽然日以继夜地紧张劳动，可是红色的指标还是上升得很迟缓。

有些人泄气了，以为这个月的任务准要完不成了。周明主任和领导干部们已经开了许多会。工人们一休息下来就聚在一

起商量提高工作效率的办法。

显然，罗秀蓉沒有先前那样愉快了。她象热鍋上的螞蟻一样在工地上打轉，跟人們討論問題，也躺到滴着油污的机器下面去檢查零件，整天在工地上东奔西忙。到了二十一日，我們完成的指标还只有百分之五十。

許多领导干部开会研究新的突击計劃，准备重新調整劳动組織，使劳动力充分發揮效率。汇报已經結束，周主任總結說：“按照目前的工作进展情况，月底是完不成任务的……”这时，我發現門口一个姑娘的影子一閃，是誰呀，怎不进来？我走出去一看，是罗秀蓉，她忧愁地靠在門边旁听，見我出去，就掉过头走了，嘴里还嘟囔着：“完不成，完不成，連你这个主任也这样說，呸！……”

第二天早晨，在朦朧的光亮里，人們看到了一件奇怪的事情：在电杆木上、树上，到处貼滿了紙头。这是傳單和标語：

“別讓农业合作化追过了我們！”

“提前建成水电站！”……

周明主任告訴我說：那天早晨他从办公桌上抬起头来（他晚上就是这样休息了几十分鐘），看了一眼昨晚修改好的突击計劃，有把握地想象着工地上馬上就要引起的巨大的变化……

屋里太气悶了，当他打开那扇竹編成的門的时候，几个大字立即触及了他的視綫：

“不要做小脚女人，保守主义者！”



他知道写标語的是誰，起初略微有点生气，結果笑了笑，自言自語地說：

“来將軍了！十足的鼓動員！”

他小心的將标語揭了下来，折起放在抽屜里，衣服一披就走出門去。

太阳还没有出来，他深深地吸了几口清晨凉爽的空气，信步向攔河壩工地走去。

工地上充滿着一种热烈的气氛，他听到人們似乎都在談論一件事情，那就是傳單和标語。他猜疑是不是办公室門上那張紙头給大家发觉了呢？想到了这一点，不免感到有点尷尬。人們突然叫了起来：

“哈哈，傳單貼到周主任的背脊上了！”

周明主任說，当时他的臉紅了，弯轉手就把背脊上的紙头撕了下来。

“加速完成五年計劃！”

他清晰的念着，不好意思的向大家笑了笑：

“你們知道这是誰写的？”

“还不是罗秀蓉！你看！”一个工人向四周指了指，他立即看到了同一个笔迹的許多标語。

“我們一定得完成任务，讓一个女孩子追着干，說出去不大好听，要鬧笑話！”

事情往往是这样，勁头一提高，就容易发现問題，而且容易